# Universitätsbibliothek Paderborn 

## Montaigne's Essays

In Three Books. With Notes and Quotations. And an Account of The Author's Life ; With a short Character of the Author and Translator, by the late Marquis of Halifax; With the Addition of A Complete Table to each Volume

Montaigne, Michel Eyquem de
London, 1743

Chap. 35. Of three good Women.


C H A P. XXXV. Of Tbree good Women.

COOD Women are not by Dozens, as every one knows, and efpecially in the Dutties of Marriage; for that is a Bargain full of fo many nice Circumftances, that 'tis hard a Woman's Will fhould long endure fuch a Reftraint. Men, tho' their Condition be fomething better under that Tye, have yet enough to do. The true Touch and Teft of a happy Marriage refpects the Time of their Cohabitation only, if it has been conttantly, mild, loyal, commodious. In our Age Women commonly referve the Publication of their good Offices, and their vehement Affection towards their Hiufbands until they have loft them, or at leaft, till then defer the Teftimonies of their good Will. A too flow Teftimony, and that comes too late; by which they rather manifett that they never lov'd thenn till dead. Their Life is nothing but Trouble, their Death full of Love and Courtefy. As Fathers conceal their Affections from their Children, Women likewife conceal theirs from their Hufbands to maintain a modeft Refpect. This Myftery is not for my Palate; 'tis to much Purpofe that they fcratch themfelves and tear their Hair. I whifper in a Waiting-woman or a Secretary's Ear, How were they? How did they live together? I always have that good Saying in my Head, jactantius marent, que minus dolent. They make the moft ado wobo are leaft concern' $d$. Their whimpering is offenfive to the Living, and vain to the Dead: We flould willingly give them leave to laugh after we are dead, provided they will fmile upon us whilf we are alive. Is it not to make a Man revive in fpite, that fhe who fpit in my Face whilf I was, fhall come to kifs my Feet when I am no more ? If there be any Honour in lamenting a Hufband, it only appertains to thofe who fmil'd upon them whilf they had them, let thofe who wept during their Lives laugh at their Deaths, as well outwardly as within. Moreover, never regard
regard thofe blubber'd Eyes, and that pitiful Voice ; but confider her Deportments, her Complexion, and the Plumpnefs of her Cheeks under all thofe formal Veils; 'tis there the Difcovery is to be made. There are few who do not mend upon't, and Health is a Quality that cannot lye: That ftarch'd and ceremonious Countenance looks not fo much back as forward, and is rather intended to get a New one, than to lament the Old. When I was a Boy, avery beautiful and virtuous Lady, who is yet living, and the Widow of a Prince, had I know not what more Ornament in her Drefs than our Laws of Widow-hood will well allow, which being reproach'd withal, as a great Indecency, the made Anfiver, That it rwas becaule Se was refolv'd to bave no more FriendJips, and swould nevier marry again.
I have here, not at all diffenting from our Cuftoms, made choice of three Women, who have alfo exprefs'd the Utmoft of their Goodnefs and Affections about their Hubands Deaths; yet are they Examples of another kind than are now in ufe, and fo fevere, as will hardly be drawn into Imitation.
The younger Pliny had, near a Houfe of his in Italy, a Neighbour who was exceedingly tormented with certain Ulcers in his private Parts. His Wife feeing him fo long to languifh, intreated that he would give her leave to fee, and at leifure to confider of the Condition of his Difeafe, and that fhe would freely tell him what fhe thought: This Permififion being obtain'd, and fhe having curiounly examin'd the Bufinefs, found it impofible he could eves be cur'd, and that all he was to hope for or expect, was a great while to linger out a painful and miferable Life, and therefore, as the moft fure and fovereign Remedy, refolutely advis'd him to kill himfelf. But finding him a little tender and backward in fo rude an Attempt: Do not think my Friend, faid fhe, that the Torments I fee thee endure are not as fenfible to me as thyjelf, and that to deliver my elf from them, I will not myjelf make ufe of the fame Remedy I bave prefcrib'd to thee. I weill accompany thee in the Cure as I bave done in the Difeafe; fear nothing, but believe that we Ball bave Pleafure in this Pafage, that is, to free us from fo many Miferies, and we will go bappily togetber. Which having faid, and rous'd up her Hurband's Courage, the
$47^{6}$ Montaigne's EJays.
fhe refolv'd that they fhould throw themfelves headlong into the Sea out of a Window that lean'd over it ; and that fhe might maintain to the laft the loyal and vehement Affection wherewith fhe had embrac'd him during his Life, fhe would yet have him die in her Arms ; but for fear they fhould fail, and leit they thould leave their hold in the Fall, the tyed herfelf faft to him by the Wafte, and fo gave up her own Life to procure her Hufband's Repofe. This was a mean Woman, and even amongft that condition of People, 'tis no very new thing to fee fome rare Examples of Virtue.

## - extrema per illos

'Fufitia excedens terris veffigia fecit*.

When from the Earth Juftice herfelf bereft, She her laft Steps upon fuch People left.
The other two were noble and rich, where Examples of Virtue are rarely lodg'd. Arria, the Wife of Cecinna Petus, a Confular Perfon, was the Mother of another Arria, the Wife of Thracea Patus, he whofe Virtue was fo renowned in the Time of Nero, and by means of this Son in Law, the Grand-mother of Fannia: For the Refemblance of the Names of thefe Men and Women, and their Fortunes, The Story of had made many miftake. This firt Arria, the Death of Arria, the Wife of Ce cinna Pætus. her Hufband Cecinna Patus, having been made Prifoner by fome of the Emperor Claudius's People, after Scribonianus's Defeat, whofe Party he had embrac'd in the War, begg'd of thofe wubo were to carry bim Prijoncr to Rome, that they rwould take ber into their Sbip, where Be Bould be of much lefs charge and trouble to them than a great many Perfons they muft otherwife bave to attend ber Hufband, and that be alone would undertake to Jerve him in bis Chamber, bis Kitchen, and all other Offices. But they refus'd her, wherefore fhe put herfelf into a Fifher-boat fhe hir'd on a fudden, and in that manner from Sclavonia followed him: Being come to Rome, Iunia, the Widow of Scribonianus, one Day, for the reremblance of their Fortune, accofting her in the Emperor's Prefence; fhe rudely repuls'd her with thefe Words, $l$.

[^0]
## Of tbree good Women.

fid the, 乃peak to thee, or give car to any thing thou fay'ft! to thee, in wobofe Lap Scribonianus was Slain, and thou art yt alive! Thefe Words, with feveral other Signs, gave her Friends to undertand that fhe would undoubredly difpatch herfelf, impatient of fupporting her Hufbend's Fortune. And Tbrafea her, Son in Law, befeeching her not to throw away herfelf, and faying to her, What? If I pould run the fame Fortune that Cecinna bas done, would yous that your- Daugbter, my Wife, Joould do the fame? Would I? reply'd fhe, Tes, yes, I would, if he had liv'd as long, and in as good Intelligence with thee as I bave done with ${ }^{m j}$ Hufband. Thefe Anfwers made them more careful of her, and to have a more watchful Eye to her Deportments. One Day having faid to thofe that look'd to her; 'Tis to much Purpofe that you take all this Pains to prevent me; you may indeed make me die an ill Death, but to keep me from dying is not in your Power; fhe fuddenly furious flarted from a Chair wherein fhe fat, and with all her Force ran her Head againft the Wall, by which Blow being laid flat in a Swoon and very much wounded, after they had again with much ado brought her to herfelf: I told you, faid fhe, that if sou refuffed me fome eafy way of dying, I fould find out another, bow painful foever. The Conclufion of fo admirabea Virtue was thus: Her Huffand Patus, not having refolution enough of his own to difpatch himfelf, as he was by the Emperor's Cruelty enjoin'd, one Day amongt others, after having firft employ'd all the Reafons and Exhortations which fhe thought mof prevalent to perfuade him to it, fhe frateh'd the Poignard he wore from his Side, and holding it ready in her Hand, for the Conclufion of her Admonitions, Do thus Patus, faid fhe, and in the fame Inftant giving herfelfa mortal Stab in the Breaft, and then drawing it out of the Wound, prefented it to him, ending her Life with this noble, generous, and immortal Saying, Pete non dolet. Patus, it is not painful; having Strength to pronounce no more but thofe few never to be forgotten Words,
Cafa fuo gladiun cum traderet Arria Pato, 2 nem de vifceribus traxerat ipfo fuis:
Si qua fides, vullnus quod feci, non dolet, inquit, Sed quod tu facies, id mibi Pate dolet *.

[^1]When

When the Chafte Arria gave the reeking Brand, That had new goar'd her Heart ; to Petus Hand, Petus, the Wound l've made hurts not, quoth fhe, But the Wound thou wilt make, 'tis that hurts me.

The Action was mach more noble in itfelf, and of a braver Senfe than the Poet could exprefs it; for the was fo far from being deterr'd by the Cruelty of her Hufband's Wound and Death, and her own, that fhe had been the Promotrefs, and had given the Advice ; but having perform'd this high and couragious Enterprize for her Hufband's only Convenience, the had even in the laft Gafp of her Life no other Concern but for him, and of difpoffefing him of the Fear of dying with her. Petus prefently fruck himfelf to the Heart with the fame Weapon, afham'd, I believe, to have ftood in need of fo dear and pretious an Example.

Pompeia Paulina, a young and very noble Roman Lady, had married Seneca in his extreme Old Age. Nero, his fine Pupil, fent his Guards to him, to denounce the Sentence of Death, which was perform'd after this Manner: When the Roman Emperors of thofe Times had condemn'd any Man of Quality, they fent to him by their Officers to chufe what Death he would, and to execute it within fuch or fuch a Time, which was limitted according to the Mettle of their Indignation, to a fhorter or a longer Refpite, that they might therein have better Leifure to put their Affairs in Order, and fometimes depriving them of the Means of doing it by the Shortnefs of the lime; and if the Condemn'd feem'd unwilling to fubmit to the Order, they had People ready at hand to execute it, either by cutting the Veins of the Arms and Legs, or by compelling them by Force to fwallow a Draught of Poifon. But Perfons of Honour would not ftay this Necefity, but made ufe of their own Phyficians and Chirurgeons for this Purpofe. Seneca with a calm and feady Countenance heard the Charge, and prefently call'd for Paper to write his Will, which being by the Captain deny'd, he turn'd himfelf towards his Friends, faying to them, Since I cannot leave you any other Acknowledgment of the Obligation I have to you, I leave you at leaft the beft Thing I bave, namely, the Image of my Life and Manners, which 1 intreat

## Of tbree good Women.

479
you to keep in Memory of me; that fo doing you may acquire the Glory of fincere and real Friends. And therewithal one while appeafing the Sorrow he faw them in with gentle Words, and prefently raifing his Voice to reprove them; What, faid he, are become of all our brave Philofophical Precepts? What are become of all the Provifions we have fo many Years laid up againft the Accidents of Fortune? Is Nero's Cruelty unknown to us? What could we expect froms bim who had murther'd bis Mother and Brother, but that be Bould put bis Governor to Death, who bad nourifb'd and bred bim? After having fpoke thefe Words in general, he turn'd himfelf towards his Wife, and embracing her faft in his Arms, as her Heart and Strength failing her, fhe was ready to fink down with Grief, he begg'd of her, for bis Sake, to bear this Accident with a little more Patience, telling ber, that now the Hour was come wherein he was to perw, not by Argument and Difcourfe, but by Effect, the Fruit he had acquired by bis Studies; and that be really embraced bis Death, not only without Grief, but moreover with exceeding Foy. Wherefore, my Deareft, faid he, do not difbonour it with thy Tears, that it may not feem as if thou low'f thy felf more than my Reputation. Moderate thy Grief, and comfort thyfelf in the Knowledge thou haft had of me and of my Aciions, leading the Remainder of thy Life in the fame virtuous Manner thou baft bitberto done. To which Paulina, having a little recover'd her Spirits, and warm'd her Magnanimity with the Heat of a molf generous Affection, reply'd: No, Seneca, I am not a Woman to fuffer you to go alone in fuch Neceffity: I will not bave you to think that the virtuous Examples of your Life bave not yet taught me bow to die, and when can I ever better, or more decently do it, or more to my own Defire, than with you? and therefore affure your jelf I will go along with you. Seneca then taking this noble and generous Refolution of his Wife exceedingly kind at her Hands, and alfo willing to free himfelf from the Fear of leaving her expofed to the Mercy and Cruelty of his Enemies after his Death: Ibave, Paulina, faid he, fufficiently inftructed thee in what would ferve thee bappily to live; but thou more covet'fl, I fee, the Honour of dying: In truth I will not grudge it thee; the Conffancy and Refolution in our common End are the fame,
4.80 Montaigne's Effays.
fame, but the Beauty and Glory of thy Part is much greater. Which being faid, the Chirurgeons at the fame Time open'd the Veins of both their Arms; but being thofe of Seneca were more fhrunk up, as well with Age as Abitinence, made his Blood to flow more flowly, he moreover commanded them to open the Veins of his Thighs ; and left the Torments he endured might intimidate his Wife's Heart, and alfo to free himfelf from the Affliction of feeing her in fo fad a Condition, after having taken a very affectionate Leave of her, be intreated 乃e would fuffer them to carry ber inio ber Cbamber; which they accordingly did: But all thefe Incifions being not yet enough to make him die, he commanded Statius Anneus, his Phyfician, to give him a Draught of Poifon, which had not much better Effect; for by reafon of the Weaknefs and Coldnefs of his Limbs, it could not arrive to his Heart. Wherefore they were forc'd to fuperadd a very hot Bath, and then feeling his End approach, whilft he had Breath he continued excellent Difcourfes upon the Subject of his prefent Condition, which the Secretaries writ down fo long as they could hear his Voice, and his laft Words were long after in high Honour and Efteem amongtt Men; and it was a great Lofs to us that they were not referv'd down to our Times: Then feeling the laft Pangs of Death, with the bloody Water of the Bath he bath'd his Head, faying, This Water I dedicate to Jupiter the Deliverer. Nero, being prefently advertis'd of all this, fearing left the Death of Paulina, who was one of the beft defcended Ladies of Rome, and againf whom he had no particular Unkindnefs, fhould turn to his Reproach, he fent back Orders in all Hafte to bind up her Wounds, which her Attendants without his Knowledge had done before; fhe being already half dead, and without all Manner of Senfe. Thus, tho the liv'd, contrary to her own Defign, it was very honourably, and according to her own Virtue, her pale Complexion ever after manifefting how much Life was run from her Veins.

Thefe are my three very true Stories, which I find as diverting and as tragick as any of thofe we make of our own Heads, wherewith to entertain the common People; and I wonder they who are addicted to fuch Relations,

## Of tbree good Women.

donot rather cull out ten thoufand very fine Stories, which ze to be found in very good Authors, that wauld fave them the Trouble of Invention, and be more ufefal and diverting: And who would make a Coilection of them, would need to add nothing of his own, but the Connection only, as it were the Soder of another Metal ; and might by this means Embody a great many true Events of all Sorts, difpofing and diverfifying of them according as the Beaty of the Work fhould require, after the fame Manneralmoft as Owid has made up his Meiamorpboffs of the iffaite Number of various Fables.
In this lat Couple this is moreover worthy of Confidenion, that Paulina voluntarily off cr'd to We ber Lifo for the Love of ber Hußand, and that her Hufband bad formerly alfo Seneca's great Afection to biswife. furbore dying for the Love of ber. There is no juft Counterpoife in this Exchange as to us; but rocrding to his Stoical Humour I prefume he thought he tad done as much for her, in prolonging his Life upon her Account, as if he had dy'd for her. In one of his Letters to Lucilius, after he has given him to undertand, that being feiz'd with an Ague at Rome, he prefently took Coach to go to a Houfe he had in the Country, contrary to his Wife's Opinion, who would by all means perfuade him to fay: And that he told her, that the Ague be rwas firid with was not a Fever of the Body, but the Place; it fillows thus ; She let me go, fays he, wvith giving me a Aila Charge of my Healtb. Now I, who know that her Life is envolv'd in mine, begin to make mucb of myjelf, that Imay preferve ber: and I lofe the Privilege ny Age has fiven me of being more conftant and refolute in many things, When I call to mind, that in this old Fellowv there is a yourg Lady who is interefed in bis Health. And fince I cammot perfade ber to love me more couragreonfly, the makes me more Alicitutly to love myself: For we muff allowe fomething to cmef Affections, and fometimes, tho' Occafons impor turie us ${ }^{10}$ the Contrary, we muf call back Life, even tho it be wwith Torment; ; wee muft hold the Soul faft in our- Teetb, fince the Pule of Living among f good Men is not fo long as they pleafe, tut as long as they ougbe: He that loves not his Wife and lif Friend fo suell as to prolong bis Life for tham, but will dhinately die, is too delicate aud too efferimate: The Soul

$$
\text { VoL. II. } \quad \text { Ii }
$$

muff impofe this upon itfelf, when the Utility of our Friends does to require: Wo muft fometimes lond our felves to our Friends, and when cue would die for our felves, muff break that Refolution for them. 'T is a Teffimony of Grandeur and Courage to return to Life for the Confideration of another, as many excellent Perfons bave done; and 'tis a Mark of Fongrular good Nature to preforve old Age (of 'rwbich, the greateft Convenience is the Indifferency of its Duration, and a more Stout and Difdainful Ufe of Life) wuben a Man perceives that this Office is Pleafing, Agreeable, and Ufefulto fome Perfon by whbom we are very much below'd. And a Man reaps by it a very pleafong Reward; for swhat can be more De light ful than to be fo dear to his Wife, as upon ber. Account be foall become dear to bimfelf. Thus has my Paulina loadd me not only with ber Fears, but ny own; it bas not been dif: fcient to confder bow refolutely I could die, but I bave alfo confider'd bow irrefolutely foe rwould bear my Death. I ame enforc'd to live, and fometimes to live is Magnanimity. Thefe are his own Words, as excellent as they every where ufe to be.

SHould I be afk'd my Opinion and Choice of all the Men who have come to my Knowledge, I fhould make anfiver, That metbinks I find three noore Excellent than all the reft. One of them Homer; not that Arijotle and Varro, for Example, were not perhaps as learned as he ; nor that poffibly Virgil was not equal to him in his own Art ; which I leave to be determined by fuch asknow them both, and are beft able to judge. I, who for my part, underfand but one of them, can only fay this, according to my poor Talent, that I do not believe the Mufes thenfelves did ever go bejond the Roman.

Tale facit carmen docza teffudine, quale
Cyntbius impoffitis temperat articulus *.

[^2]
[^0]:    *Virg. Georg. lib. 2.

[^1]:    * Mart. Lib. 1. Epig. 14.

[^2]:    * Propert. l. 2. Eleg. ult.

